

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 22 MARS 1927

Rapport de la Commission des Affaires Étrangères, chargée de l'examen du Projet de Loi approuvant le Traité conclu entre l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise et le Siam et signé à Bangkok, le 13 juillet 1926.

(Voir les nos 76, 89 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 24 février et 9 mars 1927.)

Présents : MM. le comte T'KINT DE ROODENBEKE, président, le chevalier BEHAGHEL DE BUEREN, CARNOY, le baron DESCAMPS, le duc d'URSEL, FRANÇOIS, LAFONTAINE, POLET, le vicomte ADRIEN VILAIN XIII, VOLCKAERT et LEYNIERS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le 13 juillet 1926, M. Polain, chargé d'affaires de Belgique, à Bangkok, a procédé à la signature d'un traité d'amitié, d'établissement et de commerce entre l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise et le Siam, remplaçant le Traité Belgo-Siamois conclu le 29 août 1868.

Ce nouveau traité qui est basé sur le principe de la réciprocité avec clause de la nation la plus favorisée, a pour effet, — tout comme les traités signés avec la France, la Grande-Bretagne, le Japon, les Etats-Unis, l'Italie et le Danemark, — de relever le Siam des servitudes internationales qui jusqu'ici s'opposaient à ce qu'il jouisse complètement de sa souveraineté intérieure.

Il stipule, en effet, en matière fiscale, que les sujets belges qui, par l'effet du privilège de l'exterritorialité, ont joui jusqu'à présent de l'immunité, sauf pour les taxes immobilières, auront à payer les mêmes impôts, droits ou taxes que ceux payés par les nationaux, exception faite pour les taxes militaires et les contributions de guerre.

Au point de vue douanier, il accorde au Siam sa pleine autonomie et, partant, la libre disposition de son tarif, à condition toutefois que les autres Puissances, qui sont fondées à se réclamer du régime existant, consentent à la même concession.

Quant au système juridictionnel, eu égard aux progrès considérables réalisés par le Siam en cette matière, le traité lui accorde l'abolition de l'ancien privilège d'exterritorialité et conséquemment de juridiction consulaire, moyennant des conditions précises et efficaces. C'est ainsi, notamment, que nos ressortissants ne tomberont sous la juridiction des tribunaux siamois ordinaires, que sous réserve de l'exercice par nos agents diplomatiques et consulaires, pendant une période de cinq années, à compter de la date où les codes siamois seront mis en vigueur, d'un droit d'évocation, chaque fois que l'exercice de ce droit sera jugé opportun dans l'intérêt de la justice.

Par contre, le nouveau traité institue pour nos nationaux un régime économique plus libéral et leur accorde un droit qui leur faisait défaut : celui de propriété immobilière sur tout le terri-

(2)

toire du Royaume et non seulement à Bangkok et dans un périmètre restreint autour de la capitale.

La Chambre des Représentants a adopté le nouveau Traité par 145 voix contre 4 abstentions.

Aucune observation n'ayant été formulée, votre Commission vous propose,

à l'unanimité, d'adopter le projet de loi tel qu'il vous est soumis.

Le Président,

Comte T'KINT DE ROODENBEKE.

Le Rapporteur,

R. LEYNIERS.

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 22 MAART 1927

Verslag uit naam van de Commissie voor de Buitenlandsche Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag gesloten tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Verbond en Siam, op 13 Juni 1926, te Bangkok geteekend.

(Zie de n^{rs} 76, 89 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 24 Februari en 9 Maart 1927.)

Aanwezig : de heeren Graaf t'KINT DE ROODENBEKE, voorzitter; Ridder BEHAGHEL DE BUEREN, CARNOY, Baron DESCAMPS, Hertog d'URSEL, FRANÇOIS, LAFONTAINE, POLET, Burggraaf Adrien VILAIN XIII, VOLCKAERT en LEYNIERS, verslaggever.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Op 13 Juli 1926 heeft de heer Polain, Belgisch zaakgelastigde te Bangkok, een vriendschaps-, vestigings- en handelsverdrag ondertekend tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Siam, ter vervanging van het Belgisch-Siameesch verdrag van 29 Augustus 1868.

Dit nieuw verdrag, gesteund op het beginsel der wederkeerigheid met bepaling der meest begunstigde natie, heeft voor gevolg — evenals de verdragen met Frankrijk, Groot-Brittannië, Japan, de Vereenigde-Staten, Italië, Denemarken — Siam te ontheffen van de internationale dienstbaarheden, die tot nogtoe dit land hebben belet volledig te genieten van zijn inwendige soevereiniteit.

Immers op fiscaal gebied bepaalt het dat de Belgische onderdanen, die wegens het voorrecht der exterritorialiteit tot nogtoe vrijstelling hebben genoten, behalve voor de taxes op onroerende goederen, voortaan dezelfde belastingen, rechten of taxes zullen moeten betalen als de Siameesche burgers, behalve

voor de militaire taxes en de oorlogsbelastingen.

Onder tolopzicht, verleent het verdrag aan Siam volledige zelfstandigheid en derhalve vrije bepaling zijner tarieven, mits evenwel de overige mogendheden, die gerechtigd zijn zich op het bestaande regiem te beroepen, in dezelfde toegeving toestemmen.

Wat het rechterlijk stelsel betreft, ten aanzien van den merkeliijken vooruitgang door Siam op dit gebied verwezenlijkt, verleent het verdrag aan Siam de afschaffing van het oude voorrecht van exterritorialiteit en derhalve van consulaire rechtsmacht, mits nauwkeurige en doeltreffende voorwaarden. Aldus zullen onze landgenooten namelijk slechts onderworpen zijn aan de rechtspraak van de gewone Siameesche rechtbanken onder voorbehoud dat onze diplomatische en consulaire agenten, gedurende een tijdperk van vijf jaar, te rekenen van den datum, waarop de Siameesche wetboeken in werking zullen worden gesteld, een recht van aantrekking kunnen uitoefenen, telkenmale de uitoefening van dit recht in het belang der gerechtigheid wenschelijk zal schijnen.

(2)

Daarentegen voert het nieuwe verdrag voor onze landgenooten een ruimer economisch stelsel in en kent hun een recht toe, dat hun ontbrak, namelijk het recht van onroerenden eigendom op heel het grondgebied van het Koninkrijk en niet enkel te Bangkok en in een beperkten straal rondom de hoofdstad.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft het nieuwe verdrag goedgekeurd met 145 stemmen en 4 onthoudingen. Daar er geenerlei opmerking in

het midden werd gebracht, stelt uwe Commissie U eenparig voor het wetsontwerp goed te keuren, zooals het U wordt voorgelegd.

De Voorzitter,

Graaf T'KINT DE ROODENBEKE.

De Verslaggever,

R. LEYNIERS.